

**Ausschreibung**

AOV/SUA-SF 008/2021

**KONZESSION DER ÖFFENTLICHEN
AUSSERSTÄDTISCHEN
LINIENVERKEHRSDIENSTE MIT
AUTOBUSSEN IN DER ZUSTÄNDIGKEIT
DES LANDES SÜDTIROL**

LOS 1: 86207969E7
 LOS 2: 8620821E87
 LOS 3: 8620837BBC
 LOS 4: 8620880F37
 LOS 5: 8621250091
 LOS 6: 8621266DC1
 LOS 7: 8621452741
 LOS 8: 86215876A9
 LOS 9: 8621594C6E
 LOS 10: 8621601238

Gara

AOV/SUA-SF 008/2021

**CONCESSIONE DEL SERVIZIO DI
TRASPORTO PUBBLICO DI LINEA
EXTRAURBANO CON AUTOBUS DI
COMPETENZA DELLA PROVINCIA
AUTONOMA DI BOLZANO**

LOTTO 1: 86207969E7
 LOTTO 2: 8620821E87
 LOTTO 3: 8620837BBC
 LOTTO 4: 8620880F37
 LOTTO 5: 8621250091
 LOTTO 6: 8621266DC1
 LOTTO 7: 8621452741
 LOTTO 8: 86215876A9
 LOTTO 9: 8621594C6E
 LOTTO 10: 8621601238

Erläuterungsanfrage Nr. 72**Richiesta di chiarimento n. 72****Frage**

Auf Seite 27 der Ausschreibung findet sich unter den Anforderungen zum Zwecke der Erbringung der Nebenleistung u.a. der Besitz der Lizenz des Präfekten gem. Art. 134 TULPS;

Wir ersuchen um Aufklärung dahingehend, ob zum Zwecke der Erfüllung der vorstehenden Anforderungen

- mit einer Lizenz gem. Art. 134 TULPS in der funktionalen Klasse „C“ das Auslangen gefunden wird,
- gegebenenfalls um nähere Angaben zur notwendigen Ausgestaltung der hierfür erforderlichen Lizenz, insbesondere um Angabe der erforderlichen funktionalen Klasse, der dimensionalen Ebene sowie des erforderlichen Bereichs.

Antwort

Der Überwachungsdienst muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden,

Quesito

A pagina 27 del bando di gara i requisiti per la fornitura della prestazione secondaria includono il possesso della licenza del prefetto ai sensi dell'articolo 134 del TULPS;

Chiediamo di chiarire se, al fine di soddisfare i requisiti di cui sopra

- una licenza secondo l'art. 134 TULPS in classe funzionale "C" è sufficiente, se necessario, informazioni più dettagliate sulla
- se del caso maggiori indicazioni della necessaria configurazione della licenza richiesta a questo scopo, in particolare informazioni sulla classe funzionale richiesta, il livello dimensionale e il settore richiesto.

Risposta

Il servizio di vigilanza deve essere espletato da personale qualificato in possesso dei requisiti ex



das im Besitz der Voraussetzungen nach Artikel 138 TULPS (vereidigte Sonderwache) zum Schutz von beweglichem und unbeweglichem Vermögen ist.

Gemäß Art. 2 Buchst. J) der DM n 154/2009 (subsidiäre Sicherheitsdienste) muss jede andere Kontroll- und Überwachungsdienstleistung, die von den Unternehmen einer Hafenverwaltung, Eisenbahnunternehmen, Unternehmen von Transportdienstleistungen in Konzession für notwendig erachtet wird und für deren Ausführung es nicht erforderlich ist, öffentliche Befugnisse auszuüben oder Polizeikräfte einzusetzen, von vereidigten Sonderwächtern durchgeführt werden.

Das Sicherheitsunternehmen, das nicht für eine der Klassen A, B, D und E, sondern nur für die Funktionsklasse C zugelassen ist, hat keine Sicherheitskräfte.

art 138 TULPS (guardia particolare giurata) destinato alla tutela dei beni mobili ed immobili.

Ai sensi dell'art. 2 lett. J) del DM n 154/2009 (servizi di sicurezza sussidiaria) ogni altro controllo e servizio di vigilanza ritenuto necessario dalle società di gestione portuale, dalle società ferroviarie, dalle società di servizi di trasporto in concessione, per i cui espletamento non é richiesto

l'esercizio di pubbliche potestà o l'impiego operativo di appartenenti alle forze di Polizia, può essere svolto da guardie particolari giurate.

L'istituto di vigilanza con licenza rilasciata ai sensi dell'art 134 del TULPS non autorizzato per una delle classi A, B, D e E, ma solo per la classe funzionale C non dispone di guardie giurate.